

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyomtatás: Kézíró, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Kétszer: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik éviolyam, 73. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. március 31

Zsákuccába került a leszerelési konferencia

Paul Boncour francia, Kánya Kálmán magyar és Jettics Vladimír jugoszláv külügyminiszterek feltűnést keltő nyilatkozatai

Megbuktatja a francia külügyminisztert a világpolitikai válság

Párisból jelentik: Ugy látszik, az április hó 20-ig elnapolt leszerelési konferencián felvetett tervek körül elevenen folyik tovább a nemzetközi diplomácia tanácskozása. Az Echo de Paris értesülése szerint, a Macdonald—Mussolini-terv körüli taktikai megbeszélések súlypontja Rómából egyelőre Párisba

— Mussolini tervét figyelemmel kell vizsgálni, — mondotta a külügyminiszter. A bérevizióval kapcsolatban ki kell jelentenem, hogy semmi sem maradhat meg örökké; azonban meg kell várni, amíg Európában ismét helyreáll a nyugalom, mert ezeket a kérdéseket a jelenlegi atmoszférában nem lehet elintézni. Németországgal szemben a helyzet a keleti irányban azonban ebben már enyhülés mutatkozik. A német-olasz együttműködés veszedelmét minden

A magyar Felsőházban, a magyar-osztrák kereskedelmi szerződéssel kapcsolatban, Kánya Kálmán földművelésügyi miniszter beszédet mondott és annak a reményének adott kifejezést, hogy az osztrák-magyar kereskedelmi forgalom kereteit sikerül kibővíteni. A csehszlovák piacot nem tartja elveszítettnek és a magyar kormány mindent elkövet, hogy megjavítsa Csehszlovákiával kereskedelmi kapcsolatait.

A román-magyar kereskedelmi tárgyalások magyar szempontból kedvezően alakultak. Az ország külkereskedelme állandó javulást mutat és a most kötött román-magyar szerződés, valamint a folyamatban lévő tárgyalások ennek stabilizálását célozzák.

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter a felsőház ülésén nagyarányú exozében számolt be genfi, római és bécsi tanácskozásairól. Hangsúlyozta, hogy a lausannei és az öthatalmi egyezmény nem keltett megnyugvást.

a leszerelési konferencia pedig zsákuccába került.

Franciaországban és Csehszlovákiában Hitler előretörése nyugtalanságot keltett, egyes Balkán-államok pedig belső válsággal küzdenek és ennek előidézését a szóban lévő országok kormányai állítólagos külföldi izgató propagandára hárítják.

A magyar külügyminiszter alternatívája

— Magyarország követeléseit, — mondotta a magyar külügyminiszter, — úgy állítják be, mintha az a békét veszélyeztetné, sőt magyar—olasz—német szövetségről beszélnek, holott egész Európában csak egy szerződéses csoport létezik és pedig az, amelyet különböző katonai szerződések Franciaországhoz fűznek.

Kánya külügyminiszter ezután Macdonald és Mussolini tervezetét méltatta, majd pedig így folytatta beszédét:

— A kisantantnak és a vele szövetséges államoknak most afölött kell dönteniük, hogy

továbbra is szuronyokkal akariák fenntartani politikai szupremációjukat, vagy pedig rá akarnak térni az égető kérdések békes megoldásának útjára.

Magyarországnak hidegvérrel kell tekinteni az eseményeket, minden túlzástól óvakodnia kell, nehogy azzal vádolhassák, hogy fokozza az európai nyugtalanságot. Az elmúlt hetek eseményei után, Magyarország bátran megköve-

helyeződött át, mivel mindenki feszülten várja: hogyan fog végre hivatalos formában is megnyilatkozni a francia külpolitika? De Jouve nel francia római követet sürgősen Párisba rendelték és ugyanekkor Paul Boncour a francia külügyi bizottságban tett általános figyelemreméltó kijelentéseket:

— mondotta a külügyminiszter. A bérevizióval kapcsolatban ki kell jelentenem, hogy semmi sem maradhat meg örökké; azonban meg kell várni, amíg Európában ismét helyreáll a nyugalom, mert ezeket a kérdéseket a jelenlegi atmoszférában nem lehet elintézni. Németországgal szemben a helyzet a keleti irányban azonban ebben már enyhülés mutatkozik. A német-olasz együttműködés veszedelmét minden

telheti hogy külpolitikai küzdelmét senki se nevezhesse illegálisnak.

Egyébként Jettics jugoszláv külügyminiszter ma nagy beszédet mondott a szenátusban, az aktuális külpolitikai kérdésekről. Macdo-

Megfejtés előtt áll Zeletzky titkos chiffréje

Utban van Bucuresti felé a Skoda-gyár bucuresti-i levelezésének titkos kulcsa — Popescu tábornok tragédiájának újabb részletei

Az öngyilkos tábornok posthumus vádjai a Kamarában

Bucurestiből telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: A belpolitikai események élen Popescu tábornok megrendítő tragédiája került. A Skoda-botrány izgalmai felörölték a tábornok idegeit és ő, aki ártatlan volt ebben a nagyszabású kémkedési panamában, a halálba menekült a gyanúsítások elől. A mai eseményekről egyébként a következő jelentések érkeztek:

Popescu tábornok öngyilkossága egy társadalmi, mint politikai körökben a legnagyobb megrendülést és részvétet keltette. A tábornok feleségének írt levelében bocsánatot kér, hogy ilyen gyászt és fájdalmat okozott számára. *Kénytelen volt azonban a halált választani, mert nem tudott élni az alatt az erkölcsi nyomás alatt, ami ránehezedett.* Levelét ezekkel a szavakkal fejezte be:

„Szegényen halok meg. Ami kis földem van, azt reád hagyom, kedves feleségem. De ezt a földet el kell adnod, hogy rendezhesd adósságaimat”.

A Prezan marsallhoz és Condescu tábornokhoz intézett levelekben azt kérte, hogy a legszigorubb vizsgálatot folytassák le arra vonatkozólag, hogy bűnös volt-e, vagy sem.

Ha valamit rá tudnának bizonyítani, akkor azt halála után se titkolják el.

Meg van azonban győződve arról, hogy a legérélyesebb vizsgálat is csak teljes ártatlanságot állapíthatja meg. Két esztendő óta rendszeres gyanúsítások áradatával halmozzák el, szisztematikusan üldözik, ami annyira idegesítette, hogy nem tudott tovább élni és kénytelen volt öngyilkosságot elkövetni.

Azok a levelek, amelyeket az öngyilkos

nalád római útját nagyjelentőségűnek tartja, annak kihatásai azonban még nem tekinthetők át.

Az angol külügyminiszter alsóházi beszéde azt bizonyítja, hogy a revízió kérdése a napi politika előterébe került.

Az események oly gyorsan alakultak, hogy a kisantant kénytelen volt azonnal átlást foglalni. Ez egyelőre nem jelent tiltakozást és csupán annak érdekében történt, hogy a nemzetközi diplomáciai akciók megóvják attól, hogy lejtőre kerüljön és nehogy olyan határozatokat hozzon, amelyeknek sikere kétséges.

A kisantant ragaszkodik az érvényben lévő szerződésekhez

és a revíziós propagandát államellenesnek és veszélyesnek minősíti.

Ujjáalakítják a francia kormányt

Párisból jelentik: A jobboldali francia sajtó megbízható információk alapján arról ír, hogy a kormány ujjáalakítása legkésőbb Husvétra várható. A kormány ujjáalakításának oka Paul Boncour távozása, akinek lemondásának szükségességét már Daladier miniszterelnök is belátta. A légügyi tárcánál szintén személyi változás készül. Paul Boncour távozásával Daladier venné át a külügyi tárcát, míg Scott Peter légügyminiszter helyébe egy szenátort neveznének ki. Painlevé volt légügyi miniszter az ujjá alakult kormányban, mint hadügyminiszter szerepel.

tábornok feleségéhez, Prezan marsallhoz és Condescu tábornokhoz intézett, nyitottak, míg az Alta ezredesnek szóló levél zárt volt. Ebben a levélben is hangsúlyozta Popescu tábornok ártatlanságát, azonkívül pedig különböző szolgálati ügyekről ír és egyes kérdésekben utolsó intézkedéseket tesz.

A lapok értesülése szerint Popescu tábornokkal kapcsolatosan a Skoda-ügy dosszárjában egy iratot találtak, amelyben a tábornok felhívást intézett a Skoda-művekhez, hogy küldjék el megbízottjukat a szerződés aláírására és fizessék le a megállapított 300 millió lejt. Hivatalos helyről ezzel kapcsolatban azt is közlik, hogy a Skoda-művekkel kötött megállapodás perfektuálásával együtt arra vonatkozólag is megállapodtak, hogy a Skoda-művek a Creditul Agricol részvényeiből 300 millió lej értékben jegyezzenek. Hivatalos hely szerint tehát erre a 300 millió lejre vonatkozik a tábornok levele, amelyet a Skoda-művekhez intézett. Skodaék később kétmillió dollár értékű Creditul Agricol-részvényt le is jegyeztek és azt ki is fizették. Hivatalos helyről hangsúlyozottan kijelentik, hogy

Popescu tábornok bűnösségéről szó sem lehet és ártatlanságát hivatalos iratok igazolják.

Egyes lapok burkoltan célzásokat tettek, hogy a Skoda-ügybe az elhunyt Stresescu Pál ezredes is bele van keverve. Az ezredes özvegye a lapokhoz küldött nyilatkozatában kijelenti, hogy férje, aki 1931-ben halt meg, éveken keresztül beteg volt és csak telefonon keresztül

intézhette hivatalos ügyeit. A Skoda-ügyhöz semmi köze sem volt.

Jogászai körökben egyébként az a vélemény van, hogy Zeletzky büncselekményére két esztendővel tíz esztendőig terjedő súlyos fegyházbüntetés vár.

Sita Popescu tábornok tragédiájáról az északa folyamán a következő újabb jelentések érkeztek:

A tábornok szombaton érkezett vissza Bucarestből, ahova tanúkihallgatás miatt keresték. A tábornok felesége a férje viselkedéséből rosszat sejtve, megkérte Caracalceanu kapitányt, hogy ügyeljen a tábornokra. Caracalceanu nem is mozdult mellette a tegnapi délután is együtt sétáltak a kaszánya udvarán, majd együtt mentek föl a tábornok lakásába. Ekkor Sita Popescu arra kérte a kapitányt, hogy ed-

Ma délután a bucaresti-i vizsgálóbíróhoz a prágai Skoda-központról értesítés érkezett, amelyben a cég közli, hogy Zsuzsinszky nevű megbízottja utban van Bucaresti felé és magával hozza azt a chifre kulcsot, amellyel a letartóztatott Zeletzky levelezett a központról.

A Kamara csütörtöki ülésén zajos folytatása volt a Skoda-ügynek. Először bejelentették a mentelmi-bizottságnak azt a döntését, amellyel dr. Lupu képviselőt a Kamara 10 üléséről kiltották. A szerdai ülésen Lupu dr. ugyanis ezt kiáltotta a kormánypart felé:

— Zeletzky béréncel!

Az elnöki rendreutasította dr. Luput, aki a nagy zajban megismételte a kijelentést és még hasonló jelzőkkel aposztrofálta a kormánypartot.

A bejelentés után Caracalceanu belügy államtitkár ment a szószékre és közölte, hogy

az öngyilkos Sita Popescu tábornok utolsó kívánsága az volt, hogy négy bucaresti levelet olvassák fel a Kamara ülésén.

Eleget tesz a halott kívánságának és felolvassa a leveleket. A Presan marsallhoz intézett levélben többek között ezeket írta Popescu tábornok:

Tetemrehívó levelek

„Az a szoros barátság és jóakarát, amellyel ön velem szemben mutatott megengedésemnek azt a bátorságot, hogy őszintén és nyugodtan írjak öngyilkosságom okáról. Ajjas hadjárat indult ellenem. Ellenségeim két esztendő óta rágalmaznak és tönkre akarnak tenni. Kutassák fel a világ összes bankjait és ha azokban találják bármily összeget, amely a tulajdonom, akkor Lupunak és Stefanescunak igaza van. De ha nem találják, akkor szökjön az arcukba az én vérem és szálljon rá az én átkom.”

A Condeescu tábornokhoz intézett levélben többek között ez áll:

„Stefanescu 'Amza volt hadügyminiszter éjnek idején járta be az ellenzéki politikusokat, hogy ellenem fegyvert kovácsoljon. Soha több ne legyen neki, mint amennyi vagyonom nekem marad és szálljon rá az én vérem.”

A Kamara különös megindultsággal hallgatta azt a levelet, amelyet a halott tábornok feleségéhez intézett. A levelek felolvasása után Lupu dr. és Inculat kérnek szót, de Pop C. István elnök nem enged meg a levelek felolvasása feletti vitát.

Ötezer lej egy hadgyakorlatért

Ionescu-Botosani képviselő felolvasta Brudariu Adrian dr. temesvári ügyvédnek a levelét, amelyben az ügyvéd cáfolja azt, hogy hadgyakorlata elhalasztásáért 5 ezer lej adott volna Popescu tábornoknak. Az 5 ezer lej uti költségre költötte el.

Temesvári Söröződe r.-t.

uj versenymárkája:

Record Special Sör

Főraktár: Reusz Sándor.éég

Arad, Bul. Regele Ferdinand 33,
Telefon 141

jon fel az ő részére egy táviratot. A kapitány a távirattal el is távozott. Ezt az időt használta föl a tábornok, tettének keresztülvitelére. Felesége elől elrejtett Steyer-pisztolyát jobb hátlántékhöz illesztette és föbelőtte magát, úgy, hogy a golyó a balhálántékon hagyta el a koponyát. A döbbenésre figyelmessé lett házbeliek felkészítettek a tábornok szobájának bezárt ajtaját és még volt élet a magasrangú katonatisztban. Az első segélyt a házbani lakó dr. Hatiegan ezredorvos nyújtotta, akinek intézkedésére a tábornokot szanatóriumba szállították. Itt az ezredorvoson kívül dr. Pamel, dr. Mihalescu és dr. Diamand orvosok együttes műtétet végeztek, de ez már hasztalannak bizonyult, mert a tábornok este nyolc órákor anélkül, hogy magához tért volna, kisérvettedt.

Iunian az elnöki tilalom ellenére is felszólt és azt mondja, hogy a nemzeti-parasztpártnak köze van a Skoda-ügyhöz.

Voicu Nitescu: Csak annyi köze van, hogy Iunian volt a Skoda-művek ügyvédje. Az ellenzék most fel akarja kavarni az ügyet, de majd meglátjuk kik az igazi bűnösök.

Mania Gyula ma este háromnegyed 7 órákor Bucarestbe érkezett és az átomáson Vaida-Voerod miniszterelnök és a kormány több tagja fogadták.

Megőrült a német áruk bojkottja miatt egy bucaresti-i utazó Szatmáron

Az aradi zsidó-ambulatórium orvosainak mozgalma a németországi gyógyszer-készítmények ellen. — Mi történik Németországban? — A kikeresztelkedés nem mentesít az üldözés alól

Csatlakozott a Hitler-elleni gazdasági bojkottfronthoz a Romániai Zsidó Párt

Berlinből jelentik: Streicher Gyula, a zsidóellenes gazdasági mozgalom központi vezetője 12 pontból álló rendeletet küldött szét az egész ország területén működő szervezeteknek az április 1-én országsszerte meginduló általános akció végrehajtására vonatkozólag. A rendelet első pontjai a bojkottvezetőségek felállításáról intézkednek. Nagy feltűnést keltett, hogy

a kikeresztelkedett zsidók is ugyanolyan elbánásban részesülnek, mintha eredeti vallásukon maradtak volna.

A Romániai Zsidó Párt bucaresti-i központi tagozata tegnap este ülést tartott, amelyen a többi állam zsidóságának a németországi zsidóüldözésekkel kapcsolatos határozatait magavé téve, kimondotta, hogy kulturális és gazdasági bojkottot hirdet Németország ellen, mindaddig, amíg a birodalomban a zsidóellenes atrocitások meg nem szűnnek.

A németországi eseményekkel kapcsolatosan egyébként egy kirívóan tragikus eset tartja izgalomban Szatmár kereskedőköreit. Rosenenthal József bucaresti utazó ismert alakja volt a szatmári piacnak. Az utazó évek óta jár már a városba, hogy piperecikkeit, amelyek németországi gyárakból erednek, elhelyezze. A napokban is ilyen szándék vezette. Szatmárra felment állapotban érkezett meg, mert attól félt, hogy senki sem fog tőle árut vásárolni és emiatt elveszti kenyerét. Az utazó olyan zavarosan kezdett viselkedni, hogy értesítették Bucarestben lakó családját. Meg is érkezett a bátyja, aki csütörtökön zárt intézetbe helyezte el szerencsétlen testvérét.

Az aradi zsidó ambulatórium orvosi kara ma értekezletet tartott, amelyen a németországi eseményekkel foglalkozva, elhatározták, hogy

azon német gyógyszergyárak készítményeit mellőzik, amelyek a németországi zsidóellenes akciókat pénzüsszerekkel támogatják.

Együttal felhívták körlevélben zsidó kartársaikat, hogy bojkottálják a német gyár által forgalomba hozott gyógyszereket, amelyek közül mindegyik helyettesíthető hazai, francia, magyar vagy svájci gyógyszerekkel, anélkül, hogy a kezelést meg-

Vasárnap érkezik Aradra a zsilvölgyi látogatók vonata

Arad kereskedőtársadalma nagy áldozatok árán, lelkesedéssel készítette elő a zsilvölgyi vásárvonatot látogatását. A zsilvölgyi társasutazás célja az, hogy Arad és a Zsil völgyének lakossága között ismét kiépítsék a háboru előtti kapcsolatokat a kereskedelmi élet fellendítésére. A zsilvölgyi vásárvonatot utasait ünnepélyes fogadtatással, ragyogó kirakatokkal és rendkívül leszállított árakkal várja Arad kereskedő társadalma. Minden kedvezményt, ami csak lehetséges volt, megszereztek a zsilvölgyiek részére. Szállodákban, kávéházakban, éttermekben és bárókban, valamint mindenmely szórakozóhelyen jelentékeny kedvezményeket biztosítottak a zsilvölgyi vendégek részére, akiket Aradváros kereskedői kedves vendégeiknek tekintenek és azt akarják, hogy kitünően érezzék magukat városunkban.

A zsilvölgyi vásárvonatot vasárnap délelőtt 11 órákor érkezik meg az aradi pályaudvarra.

ahol az aradi kereskedelmi élet reprezentánsai ünnepélyesen fogadják az utasokat, akiknek megmutatják a várost és nevezetességeit. Reméljük, hogy a zsilvölgyi vásárvonatot sikeres fejtámasztja újból azokat a kereskedelmi kapcsolatokat, amelyek Arad és a Zsil-völgye között a háboru előtt olyan szép kereskedelmi forgalmat jelentettek.

A közönség tájékoztatását a végrehajtó bizottságok feladatává teszik, azonban arra is fel kell ügyelniük, hogy a bojkottált üzletek látogatását tetteleg nem szabad megakadályozni. Az üzleteket tilos bezáratni, kirakatokat betörni, valamint bárminemű anyagi kár okozása is szigorúan tilos. A bezárt, vagy bojkott alatt álló üzletekre plakátokat ragasztanak ki, amelyek

fekete alapon egy élénk sárga folttal hívják fel a közönség figyelmét arra, hogy ez az üzlet bojkott alá tartozik.

drágítaná. Természetes, hogy mindenekelőtt a beteg érdekeit veszik figyelembe. Az aradi zsidó orvosok ezzel akarnak válaszolni az április 1-én kezdődő német zsidó-ellenes mozgalmakra. A zsidó ambulatórium orvosi kara elhatározta, hogy „Retour” jelzéssel visszaküldi a címükre érkező német gyógyszerek reklámjait, vagy árjegyzékét és mellőzni fogja az összes gyógyszerket.

A berlini rendőrfőnök intézkedése szerint mindazok a zsidó vallású, vagy volt zsidó vallású német birodalmi állampolgárok, akiknek utlevelük van, azt legkésőbb 1933. április 3-ig személyesen kötelesek bemutatni a lakásuk szerint illetékes kerületi rendőrkapitányságon. Az utleveleket érvényességüknek befűldre történő korlátozása után a tulajdonosoknak visszaadják. Erre az intézkedésre azért volt szükség, hogy „elkerüljék a birodalom és az ország nemzetli kormányának további megrágalmazását a külföldön a boroszói és egyáltalán birodalmi német zsidók által. Meg akarják akadályozni ezáltal továbbá a devizahatármányoknak a közgazdaságra káros megszegését.”

Halálos vasuti szerencsétlenség izgalmas tárgyalása az aradi törvényszék előtt

Életébe került a váltóórnek a vasuti katasztrófa megakadályozása — Két hónapi fogházra ítélték a mozdonyvezetőt

Két évvel ezelőtt, 1931. évi április 19-én halálos kimenetelű vasuti szerencsétlenség játszódott le Csicsér vasuti állomáson. A Radna felől érkező 2454-es tehervonat késéssel érkezett Csicsér állomás elé, ahol az Arad felől esedékes 22-es számú gyorsvonattal kellett volna találkoznia. Padurean Vazul váltóór, a legnagyobb rémülettel vette észre, hogy a tehervonat teljes sebességgel szalad be a vasuti állomásra. A helyzet rendkívül kritikus volt, mert félni lehetett attól, hogy a tehervonat a szemközti irányból érkező gyorsvonatba szalad bele. A váltóór, hogy a katasztrófát lehetetlenné tegye, a váltót át akarta emelni oly módon, hogy a tehervonat holtvágányra fusson. A nagy lendülettől a váltózár eltört és a tehervonat mozdonya elkapta a váltóórt, akinek mindkét lábát többször lemetszették a mozdony kerekei. Padurean Vazul a helyszínen meghalt. A tehervonat oly nagy sebességgel rohant az állomáson végig, hogy csak hatszáz méterre a Csicsér állomás kijáratától sikerült megállítani. Szerencsére, a gyorsvonat is késő és ennek a véletlennek tudható be, hogy a csicséri állomáson nem történt vasuti katasztrófa.

A törvényszéki tárgyaláson megdöbbentő részletességgel elevekedett meg a tragédia lefolyása. Popescu J., Constantinescu C. törvényszéki bírák és Covaci I. tanácsjegyző tárgyalták az ügyet. A vádat Gutunoiu Iancu ügyész képviselte. A vádlottak: Garbosan Gábor mozdonyvezető, valamint Fair Péter, Bucatos Manasié, Labancz János, Marginean Todor és Ostoda Sava fékezők. A tárgyaláson a vádlottak kihallgatása után, a tanúk meghallgatására került a sor. A tanúk valamennyien azt hangsúlyozták, hogy a tehervonat a megengedettnél sokkal nagyobb sebességgel futott be a csicséri állomásra. A szabályok értelmében a tehervonatnak csak 28 kilométeres tempóban lett volna szabad az állomásba befutni, ezzel szemben a tehervonat negyven kilométeres sebességgel haladt át az állomáson.

Garbosan mozdonyvezető bevallotta, hogy a megengedettnél nagyobb sebességgel haladt be a csicséri állomásra, azonban kényszerhelyzetben volt, mert vonata késő és mert attól félt, hogy karambolt okozhat. Ő azonban minden elővigyázatossági intézkedést megtett. Fürttyelt adott és ezzel értesítette a fékezőket, hogy teljes erővel hozzák működésbe a fékberendezéseket.

A törvényszék egyenként hallgatta ki a

fékezőket, akik azt mondták, hogy a maguk részéről megtették mindent, a szerencsétlenség elhárítására, azonban a vonat oly nagy sebességgel haladt végig az állomáson, hogy a fékek legerőteljesebb használata ellenére sem sikerült megállítani a vonatot.

A törvényszék megállapította a mozdony-

LEGYEN TAKARÉKOS!

Mielőtt tavaszi kabátot, ruhát, seymet, szövetet, vagy vásznat venne, ne mulassza el meglátogatni

GOLDHAUS
textil-áruházát, Arad, Buiev.
Reg. Ferdinand No. 11. 1108

Aradi tiltakozás az adó-besugó rendszer ellen

A Kamara közgyűlésének erélyes állásfoglalása — A pénzügyminiszterhez intézendő feliratban a spicli-szakasz törlését kérik —

Az utóbbi időben néhány aradi cég ellen névtelen feljelentést tettek a pénzügyi hatóságoknál, amelyek előtt adóeltitkolással és hamis könyvvezetéssel vádolták meg őket. Ezek miatt a cégekre súlyos büntetéseket róttak ki. Az új adótörvények egyik szakasza valósággal buzdítja az adóspicliket a feljelentések benyújtására, sőt prémiumszerű jutalmat is biztosít számukra. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara az aradi sajnálatos esetek alkalmából foglalkozott az adóbesugó rendszerrel, amelyet a legélesebben elítélt. Pacuraru Brutus főtitkár és dr. Falus Lajos titkár erre vonatkozó előterjesztésből az alábbi adatokat közöljük:

— Eltekintve a feljelentésekre alapított adóbehajtás erkölcsi hátrányától, épen egy bizalmi válság idején rendszerré tenni a feljelentések különös jutalmazását, ez olyan szerencsétlen politika, mely a válság nagyobb elmé-

lyüléséhez vezethet. Lehet, hogy ez a rendszer gazdaggá tesz egy-két feljelentőt, lehet, hogy az állam is hozzájut egy-két olyan adóbevételhez, amely különben elmaradt volna, de sokkal több kárt idéz elő azzal, hogy az általános bizalmatlanságot és elzárkózottságot csak még jobban növeli. Sőt egyenesen kedvét szegheti minden vállalkozásnak az a tudat, hogy elég egy nem is szándékosan, csak vigyázatlanságból tévesen beírt könyvelési tétel, nyomában már jöhet a feljelentés és a súlyos bírság.

A referátum végén Pacuraru főtitkár és dr. Falus titkár rámutattak arra, hogy sok előkelő céget a legutóbbi napokban is valósággal üldöztek és eme konkrét esetek készítették a kamara elnökségét, hogy ezzel a súlyos problémával behatóan foglalkozzon. Az ilyen üldözési eszközök általános elkeseredést keltenek és ezért javasolták: intézzen feliratot a kamara a pénzügyminiszterhez, hogy az új adótörvényekből töröljék a besugók jutalmazására vonatkozó részt.

Reismann Jenő gyáros szükségesnek tartja hangsúlyozni, hogy felsőbb bírósági döntés szerint csupán az illetékes pénzügyi alkalmazott kaphat jutalmat a feljelentésért és magánosok semmiféle prémiumban nem részesülnek. Kéri a kamarát, hogy erre nyomatékosan figyelmeztesse az érdekelteket.

— Az nem változtat a helyzeten, — felelték Mateescu István elnök és Pacuraru főtitkár — mert a kamara a fennálló besugórendszerrel és annak szellemét kifogásolja.

A Kamara plénuma hozzájárult ahhoz, hogy a pénzügyminiszterhez a kamara előterjesztése értelmében feliratot küldjenek.

Kérjen ajánlatot
SAUBERIT plombázsművelő **ORADEA.**
Helyképviselő: felvesszünk.

849

Angol-orosz vámháboru előtt

Az angol kormány ultimátuma a szovjethoz a letartóztatott angol mérnökök ügyében — Litvinov nem tűr beavatkozást

Londonból jelentik: A minisztertanács a késő éjjeli órákban hozta meg döntését, mely szerint a Wickers-művek oroszországi telepén letartóztatott mérnökök feltétel nélküli szabadlábrahelyezéséhez ragaszkodik, amennyiben pedig ez meg nem történne, úgy egyelőre azt a szankciót mondja ki, hogy

Angliának az Oroszországgal fennálló kereskedelmi szerződését, mely április 15-én lejár, nem hosszabbítja meg.

Az angol minisztertanács határozata lényegében nem kevesebb, mint az angol-orosz vámháboru kezdetének bejelentése.

Litvinov szovjetmegbízott kijelentette, hogy az angol erőszak nem változtathat a szovjethatóságoknak az angol mérnökök ügyében elfoglalt álláspontján. Kijelentéséhez még hozzáfűzte, hogy az ilyen eszközökkel talán lehetne boldogulni Mexikóban, de a szovjet nem veti magát alá semmiféle kényszerítésnek, a vádhatóságok rövidesen elkészülnek munkájukkal és akkor a szovjetbíróság rátér az ügy tárgyalására.

Mint hogy Litvinov szovjetmegbízott kijelentései hivatalos színezetűek voltak, az esti órákban összeült az angol minisztertanács és most már Litvinov kijelentései alapján foglalkozott az orosz válasszal.

Legnépszerűbb
az
Azugai Sör

Képviselő:
Arad, Bul. Regele Ferdinand 33.
Telefon 141.

CORSO-MOZGO!

ANNY ONDRA nemcsak az összes eddig filmeket, hanem

VORONOFFOT is lefőzte.
ÚDIT, FIATALIT, ÉLETKEDVET AD!

BABY!

A különleges siker és a tegnap tapasztalt tolongások elkerülése végett szombat, vasárnapra már mátol kérjük jegyről gondoskodni.

Műsor előtt: BOLVÁRY FILMJE:
Robert Stolz sétája Bécsben!

Félmillió szubvenciót ad a megye az aradi Mezőgazdasági Kamarának

A megyei nagytanács változatos közgyűlése. — Megszavazták és kibővítették a megye 1933. évi költségvetését — Szubvenció a Fa- és Fémipari Szakiskolának

Lépéseket tesz az állandó választmány Arad megye betéteinek a Banca Victoriából való visszavételére

Csütörtökön délelőtt 10 órakor ült össze Arad megye nagytanács-ülése Pop Victor dr. sajtényi esperes, alelnök elnöke alatt, mivel Pop C. Istvánt a parlamenti elfoglaltsága akadályozta a megjelenésben. A napirend szerint a jogszerinti tanácsstagok esküvétele az érdekeltek távolmaradása miatt elmaradt s így azonnal rátérhettek a tanács ugynevezett adminisztratív vezetőségének megválasztására. Ennek eredményeként elnökké Pop C. István dr. megyei tanácselnököt, alelnökké Pop Victor dr.-t és dr. Butea Cornélt, titkárokká dr. Petica Petrilat és dr. Vostinar Vazult, ház-nagyokká dr. Vladiszlov Cornélt és dr. Cuzman Györgyöt választották meg. Az állandó választmány megüresedett póttagsági helyére a megyei tanács Morariu József tanácsstagot delegálta.

Érdekes, hogy a formal szavazások során is a megyei tanács liberális frakciója távol-tartotta magát a szavazástól.

A megyei tanács tudomásul vette Mutlu Traian volt rendőrkezes, nyugalmazott őrnagy lemondását tanácstagságáról és helyébe Gerlach József glogováci gazdálkodót hívták be, aki megjelent és letette hivatali esküjét.

A tárgysorozat további folyamán a tanács tárgyalás alá vette a megyének a Banca Victoriánál elhelyezett betéteinek ügyét is. Elhatározták, hogy a megye ki fog egyezni a bankkal, amelyet jelenleg moratórium véd és lehetőleg fölveszi az ott elhelyezett tőkét.

A tárgysorozat további részén Molse György dr. osztályfőnök a megyei adminisztráció elmúlt évi működéséről számolt be gazdasági megvilágításban. A jelentéshez Ples György volt képviselő, berzovai igazgatótanító szólott hozzá, hangsúlyozván, hogy a megye vezetősége még mindig nagy összegekkel tartozik az arad megyei tanítói karnak. Lázár Agoston dr. megyei prefektus azonnal reflektált a felszólalásra és közölte, hogy a hátralékos járulékok kiutalása érdekében a kellő lépések már megtörténtek. A radnai főszejtőbizottság ügyére vonatkozólag kijelentette, hogy a főszejtőbizottság kellő kvalifikáció hiányában mentették fel állásától: utódja felől még nem történt döntés a belügyminiszteriumban.

Marcus Mihály dr. volt prefektus, a megyei tanács liberális frakciójának látható vezére a felfüggesztett tauti községi pénztáros ügyében interpellált, amely ügyben a megyei prefektus már eddig is bevezette a vizsgálatot. Iancu Adam dr., Petica Petrila dr. szólottak hozzá az interpelláció témájához, majd a megyei tanács elutasította Somogyi Károly

megyei mérnök visszamenőlegesen kért 144.000 lejes fizetési igényét.

A megyei tanács ezután áttért az 1933. évi költségvetés általános és részletes tárgyalására, amely az ebédszünet megszakításával este nyolc óráig húzódott el. A tanácsstagok teljes felkészültséggel vitatták meg a redukált megyei költségvetés egyes tételeit, amelyet alapos rosta alá vettek. Vladislav Cornél, mint a felügyelő-bizottság egyik tagja, felolvasta a bizottság észrevételeit, amelyek egyes szükséges módosításokra vonatkoztak. Ezeket a módosításokat a megyei tanács keresztül is vette a költségvetésben. Ennek következtében — mivel a kiadásoknál a megyei alap tételét 3 millió 771.420 lejről 4 millió 38.305 lejre növelték, valamint

a kormány rendeletileg kötelezte Arad megye vezetőségét, hogy a Mezőgazdasági Kamara számára megfelelő szubvenciót vegyen fel a költségvetésbe. Ez 503.458 lej szubvenció-összeg felvétele után meg is történt.

Apróbb módosítások miatt a költségvetés végösszege tehát az eddigi 38 millió 388.878 lejről 38 millió 654.763 lejre növekedett.

Érdekes a felügyelő-bizottsági jelentésnek az a része, amely megállapítja, hogy a megyei tisztviselői státus fizetése csupán a legszükségesebbekre szorítkozik máris. Ezért — mondja a jelentés — *nincs semmi ok rá, hogy a megyei tanács Arad megyében is hozzájáruljon a „tisztviselői káder” felállításához és aktív tisztviselőket rendelkezési állományba küldjön.*

A költségvetést a fenti módosításokkal a megyei tanácsülés este fél kilenc órára megszavazta. Az interpellációk során az aradi Fa- és Fémipari Szakiskola számára 50.000 lej évi szubvenciót vettek fel, majd Cosma Demeter dr. megyei főorvos mondott megdöbbentő adatokkal felszerelt interpellációt a megyei közegészségügyi szolgálat szükségleteiről. Hat egészségügyi hivatalnokot és hat szakképzett szülésznőt kért és az indítványt követő vita folytán a megyei tanács elhatározta, hogy két-két hivatalnokot és szülésznőt felvesz még pótlólag az egészségügyi hivatal költségei közé. A megyei nagytanács ülése jelentékeien felszólalások után este kilenc órakor véget ért.

Román—cseh—osztrák fakartell alakul Magyarország ellen

Körner, a bécsi Comptoir de Bois megbizottja az üzleti manőver megszervezése érdekében Romániában tárgyal

Budapestről jelentik Az egyik budapesti lap szerint az osztrák, cseh és román fatermelők kartellbe akarnak tömörülni Magyarország ellen. Ennek a kartellnek az lenne a célja, hogy minél drágábban juttassa el Magyarországra a faanyagot. A kartellt állítólag a cseh vezetés alatt álló bécsi Comptoir de Bois tervezi és annak megalakításába a cseh kormány megbízásából bekapcsolódott Körner fatermelő is, akit

FILM KÖZLÖNY

Huszárszerelem

Katonavigiáték bemutatója a Central-moziban.

A sablonos katonavigiátékoktól és uniformisoperettektől eltérően, nem a vidám katonaelet humoros oldalai, fonákjai és a békebeli kaszárnyák derűs levegője adja a „Huszárszerelem” című zenés vígjáték cselekményét, fordulatait. Bár kedélyes őrmesterek, vidám ujonok és fess huszártisztek a film főalakjai, a cselekmény színtere inkább a vándorcirkusz porondja, ahol hő-sünk: Bimbó huszár sokkal jobban érzi magát bohócruhájában, mint a kaszárnya szigorú falai között. Rengeteg bonyodalmat okoz azzal, hogy a kaszárnyában sem tudja levetni bohóc-szoká-sait, amelyek a huszáruha védelme alatt végül is sikert hoznak számára a szerelem terén, Fritz Schultz, ez a kitűnő filmkomikus soha ilyen csupaszív alakítást nem hozott ki, mint Bimbó, a bohóc-huszár szerepében, de nagy sikerre számíthat a bájos, vonzó egyéniségű Ursula Grabley, a kis Petra Unkel, Paul Heidemann, Ida Wüst és Jacob Tiedtke is. A rendezés ötletes munkájáért Jacoby érdemel dicséretet.

Arséne Lupin

Az uribetörő izgalmas kalandjai a Select-moziban.

Maurice Leblanc külön irodalmat alkotott izgalmas érdekességgel, de francia eleganciával és charme-mal átszőtt, humoros csillanású regényeivel. Arséne Lupin kalandjait a világ minden táján ismerik, hangosfilmen azonban most látjuk és halljuk először egy Leblanc-regény változatát. A dús gazdag lord kastélyának kifosztása, a Mona Lisa-kép legendás elrablása elevenedik meg előttünk s az események szálait a gavallér, elegáns és — a maga módja szerint — becsületes gondolkodású betörő Arséne Lupin kezei mozgatják. A címszerepet John Barrymore, Amerika legelső színelmesztője alakítja, olyan bravúrosan, hogy szinte háttérbe szorítja ezuttal szintén nagynevű fivérét, Lyonel Barrymoret is, aki a rendőrfőnök szerepében nyújt markáns, egyéni alakítást. Karen Morley az egyetlen nagyobb női szerepben excellál.

A vágyak uccája...

Fanny Hurst pályadíjnyertes regényének filmváltozata az Urániában.

A nyolcvanas évek porcellánfinomsága, lebilincselően szép romantikája, két szerelmes szív elválaszthatatlan összekapcsolódása és a szerető asszony kitartása, annak ellenére, hogy sohasem lehet feleség, csak a férfi házasságának árnyékában élő szerető, mind olyan szívhezszóló melódiák, amelyek a „Schatten des Glücks” című filmet sokáig emlékeztetessé teszik. A szép cselekmény zenei aláfestése és különösen a főszereplők énekszámai, művészi duettjei érdemelnek meg minden elismerést. John Boles, az első filmoperett a „Rio Rita” férfitársa és Irène Dunn, a „Cimmaron” főszereplője hangjukkal, játékkal belelopják magukat a közönség szívébe. A film maradandó sikerre számíthat.

**Motorszolgák,
Regatták,
Turahajók,
Farmotorok, valamint bármely evezős-szolgákra felszerelhető oldal motorok**
elsőrendű kivitelben, olcsó áron a
„NAUTICA”
hajóépítő üzemenél (Roghin) készülnek.
Bővebbet:
ALTSTADTER BELA
ARAD, Strada Episcopal Radu 19. v. Magyar-u.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

A lemodernebb eszközökkel dolgozik Megőrzi fiatalágát és szépségét. A szépítő eljárások egész légiója áll ott a látogatók rendelkezésére

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszüntése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különléle arepakkolások.
9. Kéz és láb uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben —
Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérle rendszer.

Külön tisztviselő árak !!

Véres válóper

A türelmetlen férj a törvényszéki folyosón leszúrta válófélben levő feleségét.

Budapestről jelentik: Kolombán Dezső törökbalinti vendéglős már négy ízben válóperet indított felesége ellen, a bíróság azonban egy esetben sem mondotta ki a válást. A vendéglős ötödször is beadta a keresetet és elhatározta, hogy abban az esetben, ha most sem választják el, végez a feleségével.

A bíróság az ügyben ma nem hozott ítéletet és Kolombán ekkor úgy döntött, hogy megvalósítja tervét. A folyosón megszólította feleségét, karját ölelésre nyújtotta ki és ugyanekkor egy hatalmas késsel mellbeszurta az aszszonyt. Kolombánét súlyos sérülésekkel a kórházba szállították, a merénylő férjet pedig letartóztatták.

PÁRIZSBAN,
VALAMENNYI SZÉP NŐ

arcbőre üdésének megőrzésére vagy az
annyira óhitozott fiatalos arcbőr elérésére,
nem használ más szépítő-szert, mint a

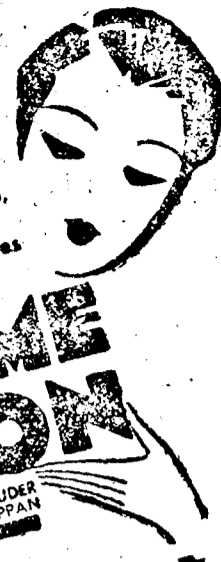
"CRÈME SIMON".

mely a leghatásosabb, leghygiénikusabb,
nélkülözhetetlen kozmetikai szer.

Reggel és este a lemosástól még nedves
arcbőrrre egy kevés.

CRÈME
SIMON

"SIMON" PUDER
"SIMON" SZAPPAN



Mélységes gyászpompa és őszinte részvét kísérte utolsó útjára HUNYADY KAROLY gróf koporsóját

Soborsin fekete lobogókba öltözött nagy pártfogójának temetési napján — Huszáralezredesi diszruhájában helyezték örök nyugalomra az elhunyt főurat

ELŐKELŐSÉGEK FELVONULÁSA A GRANDIOZUS TEMETÉSEN

— Az Aradi Közlöny kiküldött tudósítójának telefon-jelentése —

Hunyady Károly gróf, a soborsini kastély és a legendáshírű soborsini park tulajdonosa megtért őseihez... Csütörtökön délután hat óra körül impozáns gyászpompa és az egész környék lakosságának igaz részvéte mellett helyezték el az örökre elköltözött földesur porhüvelyét, csodaszép parkjának ősi fától nem messze, a családi sírkertben, ahol szeretett hitvese mellett alussza örök álmát a feltámadásig...

Soborsinra és egész környékére gyászfátyolként nehezedett rá Hunyady gróf váratlan halála. A legkisebb viskóban, vályogházakban is mélységes fájdalommal virrasztottak a temetést megelőző éjszakán, síratták szívből, vigasztalhatatlanul a környék jötevőjét, a szegény nép nemes pártfogóját: Hunyady Károly grófot, aki olyan hirtelen költözött el egy boldogabb, szebb világba... Az előkelő vendégek, a temetés résztvevői egymás után érkeztek meg vasuton, autón és néma részvétellel vették körül a tavaszi virágok pompájával elhalmozott ravatalt, amelyen nyugodt, megbékélt arccal feküdt Hunyady Károly gróf, mielőtt elindult volna utolsó útjára.

Bucsuzik a falu

Midőn a vonat berobogott a soborsini állomásra, már az ablakon kitekintve látni lehetett, hogy rendkívüli esemény fektet a falura és a gyász komor szelleme felrázta szürke mindennapjaikból a környék lakosságát. Az állomáson egyszerű parasztemberek csoportba verődve tárgyalták a szomorú eseményt és az egyszerű emberek egyszerű módján dicsérték az elhunytat s hálálkodva emlékeztek meg jötteiről. Minden érkező vonatot kocsik várták, amelyek a vendégeket beszállították a mintegy félkilométernyire fekvő Hunyady-kastélyba. Az uccákon élénk a forgalom. A temetés napja egybeesett a soborsini hetivásár napjával és ilyenformán a község forgalma megkétszereződött. A vásár zaja és a letompított gyászhangulat megkapó ellentét képeznek. A falu legtöbb házában gyászbogó leng, a középületek, községháza, iskola és a csendőrség szürke épületének ormán szintén fekete zászlót lenget a szél. A piactéren azért áll a vásár, az élet megy tovább a maga útján...

Közeledünk a kastélyhoz... Hatalmas sárga épület, domb közepén emelkedik a falu fölé. A kastély homlokzatán félárbocra eresztett kéksárga lobogó, a Hunyady-család ősi színei. Ez a szomorúan lengedező zászló hirdeti, hogy a kastélynak halottja van... A kastélyhoz vezető út két oldalán néma tömeg sorfala áll, a környékbeli egyszerű emberek, akik idezarando-

koltak jötevőjük, gróf Hunyady Károly ravatalához... A kastély kapuja nyitva s a hatalmas szárnyasajtók is kitarva. Az előcsarnokban sötét, keményfa íróasztal, rajta a részvétlátogatók könyve, amelybe szerda reggel óta, amikor először nyitották fel a gyászterembe vezető ajtókat, a látogatók, résztvevők egész tömege írta bele nevét, mindazok, akik elhozták igaz részvéttüket Hunyady Károly gróf ravatalához.

Az uradalom gazdasági felügyelője, Horváth Dezső kalauzol tovább a kastély impozáns némaságba burkolódzott terméni keresztül. A bejáratoknál mindenütt az elhunyt gróf vadászai állanak őrt méltóságteljesen, vadászuniformisukban, fekete gyászzalaggal karjukon. A gyászterem ajtajában ifj. Urdl Antal troiasi fővadászmester teljesít szolgálatot. A ravatalt a kisszalonnak nevezett terem közepén állították fel, amelynek előszobája falait teljesen beborítják az értékes vadász-troféák. Az aggancsok egész gyűjteménye igazolja, hogy

Fenyőgalyak örökzöld szőnyegén indul a menet

A környék előkelősége, a hatóságok reprezentánsai éppúgy, mint az egyszerű falusi lakosok hosszú percekig töltötték el a ravatal mellett és suttogó hangon, könnyes szemekkel ismételték egyre: „Áldott jó ember volt, mindenki tisztelte, becsülte...” Megtört tartásu, szegényes öltözetű emberek surrantak be a csendes, halotti pompával bevont terembe és könnyek között küldöttek imát a Mindenek Urához jötevőjükért, pártfogójukért...

De eljöttek a környező falvak hivatalos képviselői is. A hírók, jegyzők vezetésével szomorú küldöttségben jöttek, hogy elhozzák a környék utolsó üdvözlését az elhunyt gróf virágokkal borított ravatalához. Soborsin, Troiasi, Temesesti, Varabia, Toc, Lupesti és a többi falvak küldöttsége egymás után érkezett a kastélyba és levett kalappal, szomorúan ál-

Hunyady gróf a legnemesebb sport lelkes híve volt egész életén át — a vadászaté. A legkisebb és legnagyobb aggancsok alatt pontosan feltüntette az elhunyt gróf a vad elejtésének dátumát. A fővadászmester felvilágosítása szerint Hunyady Károly gróf harminc esztendővel ezelőtt kezdte meg az aggancsok gyűjtését s ez alatt a három évtized alatt 1098 aggancs került a szobák falaira.

Huszártiszti uniformisban a Halál előtt

A „kisszalonn” falait feketével vonták be és az értékes velencei csillárra is fekete fátyolt borítottak. A ravatal két oldalán nyolc-nyolc hatalmas kandelláber ég és a koporsót, amelyet a virágok, koszorúk valóságos tengere borít be, karcsu pálmák, déli növények veszik körül. Ott pihennek biborpárnákon az elhunyt gróf csillogó rendjelei: a kumarási méltóságjelző aranykulcsos rendjel, a Lipót-rend lovagkeresztje, a Ferenc József-rend nagykeresztje, a Signum Laudis, a francia Vöröskereszt s még számos rendjel és kereszt, amelyek a kandelláberek fényében meg-megcsillannak. A ravataltól jobbra helyezték el az elhunyt tisztí fővegét, kardjait, amelyeket annyira szeretett... Utolsó kívánsága volt, hogy huszáralezredesi egyenruhájában helyezték ravatalra, valamint az is, hogy abban a szobában ravatalozzák fel, ahol nyolc esztendővel ezelőtt szeretett hitvese, született Nádasdy Irma grófnő pihent ravatalán. Az üveglappal fedett koporsót a délutáni órákig nem zárták le, hogy mindazok bucsut vehessenek az elköltözöttől, akik még utoljára látni akarták a halálban megbékélt, sima vonásokat...

lították körül az elhunyt földi maradványait. A kastélyban mindenütt a Halál fenséges, komor árnyéka töltötte be a termeket, azonban a hírneves, csodaszép soborsini park ősi fái között, a gondozott pázsiton a tavasz lehelete, a Fel-támadás ígérete lebegett. A kora tavaszi virágok gyenge illata tölti be a levegőt és a kavicsos utak, ahol nemrég még a daliás tartásu, idős gróf végezte reggeli sétáját, elhagyatotak, kihaltak.

Pihenni tér a nyugalom szerelmese

A kastély jobboldalán vezet el az út a családi sírkerthez. Az utakat mindenütt finom fenyőgalyakkal szórták tele, úgy, hogy szinte olyan benyomást tesz, amint végigsétálunk rajta, mintha süppedő, drága perzsaszőnyegen lépkednénk. Az utak mentén kristályvizű patak kigyózik, amely festői halastó vizét táplálja és vezet le. Idillikusabb, szelb helyet elképzelni sem lehet. Mesterséges sziklákról habzó vízsés zuhog le, hatalmas zugással töltve meg a levegőt. A tó közepén apró kis sziget csalogat, amelyre művészi faragásu fahíd vezet. Az egyik oldalán elhúzódó móló előtt fehér csónakok hímáloznak. Mindemitt csend, végtelen nyugalom. Önkéntelenül jut eszünkbe az a megállapítás, hogy az az ember, aki ilyen szép, nemes környezetben, ilyen idillikus légkörben élte le napjait, csak nemesszívű, jó ember lehetett.

A tó mellett vezet el az út ahhoz a kis emelkedéshez, amelyen a sírkert áll. Fehér vas-



NÉZZE MEG

ARSENE LUPIN

szenzációs
kalandor-film-
nek ma premierjét a
SELECTBEN

rácsos kis kapu, néhány lépcső s ott állunk a sarkert előtt. Egyszerű terméskövön márványkereszt áll, reptelemmel bevonya. Rajta a felirat:

„A legeslegjobb hitves és anya.”

A síremléket zöld reptény futja be, a két méter mélyen leásott új sír vasbetonnal van körülkerítve és sötét szája várja az örök nyugalomra térő Hunyady grófot. Hunyady Károly gróf hitvese mellett fog nyugodni a tóparti csendes sírkertben, ahonnan a legszebb kilátás nyílik a legendás híru soborsini kastély parkjára. A sírkertben művészileg faragott pad áll, amelyen órák hosszat üldögélt Hunyady gróf itt, a nyugalom és csend néma birodalmában. A sírkert mellett kis örház látható, amelyben külön ör vigyáz az elköltözöttek nyugalmára. Eddig csak Hunyady grófné álmára vigyázott, most már kettőjük nyugalmát őrizi majd.

A temetés időpontját a fél hat órákor érkező gyorsvonat befutása utánra állapították meg, miután a fiatal gróf még vendégeket várt a vonattal. Ót óra után megindultak az autók és kocsik a pályaudvarra, hogy a vendégeket a kastélyba szállíthassák. Az egyik autó volánjánál ott láttuk a fiatal gróf *Nádasdy Pált*. A gyorsvonat percnyi pontossággal befutott és a vendégek egymásután érkeztek a kastély elé, ahol gróf Hunyady Ferenc fogadta őket. Elsőnek gróf *Sényi Pál* érkezett, őt követte dr. *Simon Pál* budapesti ügyvéd, dr. *Köpf János*, dr. *Issekutz István*, dr. *Iancu Cornél*, dr. *Cotioiu Romuald*, az elhunyt kezelőorvosa, járási körorvos, *Rairoiu Rémus*, *Molcomi* fővadászmester titkára, *Rutkay Géza*, *Koncz Benő*, dr. *Czédly Károly*, *Mladin Jenő* soborsini bíró, *Antonescu Camil* községi jegyző és *Ispas Sebestyen* járási csendőrmester, aki a kirendelt csendőrkülönítményt vezényelte. Ott láttuk *Ocean József* és *Elenes Péter* görögkeleti lelkészeket. És rajtuk kívül számos aradi és környéki előkelőséget, akik mind megjelentek, hogy az utolsó kegyur temetésén résztvegyenek.

Fényes papi segédlet

Nem sokára félhat után kezdetét vette a gyászszertartás, amelyet a kegyuri templom plébánosa, *Sz. Papp Károly* fényes papi segédlettel celebrált. *Sz. Papp Károly* kíséretében ott láttuk a szertartáson *Siebig Frigyes* pápai kamarást, hippai esperes-plébánost, *Kern Ágoston* bulcsi plébánost, valamint *Meixensberger István* hippai segédlelkészt, *P. Regalat* és *P. Czirjek* radnai ferencrendi atyákat. Rövid ima után megindult az impozáns gyászmenet. Elöl haladtak a keresztvivő ministráns-gyermekek, utánuk következtek a katolikus iskolások, majd két ember, akik fekete lobogót tartottak.

Ezután következtek a koszorúk, amelyeknek ebből a következőket sikerült feljegyeznünk:

Mély fájdalommal — *Albert Nándor* királyi tanácsos. Szeretett jó kegyelmes urnak — *Vass Dezső* és neje „Sincere regrete personal staciei Savarsin”. Megemlékezésül — *Luput Lukrécia* szakácsné és leánya, *Cornéla*. Meinem unvergesslichen Herrn letzten Weidmanngruss ij. Uról Antal fővadászmester. Hálás hódolattal — *Arnold János*. Kegyelettel és hálaival — *Schramm és Olga*. Felejthetetlen kegyelmes urnak utolsó üdvözetet soffiortól. Unserem gelleibten Herrn unsereu Weidmanngruss — von Seinen Jägern. Szeretettel fiad — *Ferenc*. Szeretettel — *Márta*. Hunyady Ferenc gróf felesége. Hálás kegyelettel — *Horváth inspektor* és családja. Soha el nem muló hálával — *Hegedüs Ferenc* és neje. Öszinte kegyelettel — *Borbély Irma*, ifj. *Burg Antal*. Kegyelemesüknék megemlékezésül — *Toda Albert* és *Irma*. Jóakarónknak — *Soborsini község*. Elismerésünk jelöl — *Antonescu-család*. Kegyelemes urunktól örökre hálával bucsuzunk — *Scmogyszili uradalmak*. Utolsó üdvözetlettel — *a Paulovics-család*. A legnemesebb urnak — *Iancu Cornél dr.* Hálás kegyelettel — *Aozól Anna*. Öszinte kegyelet jelöl — *Adametz inspektor* és családja. Kegyeletes megemlékezés — *Vacsey igazgató és az uradalmak tisztikara*. Szeretettel — gróf *Nádasdyék*. Kegyelettel — dr. *Cotioiu* és neje. Mély tisztelet jelöl — *Mairovitz Márton*. Legmélyebb kegyelettel — *Czédly-család*. Felejthetetlen kegyurannak hálával — *Sz. Papp Károly* plébános. Utolsó üdvözetlettel — *Fülöp testőrvadász*. Legmélyebb részvétellel — *Koncz Benő* és családja. Hűséges szolgája — *Németh Lajos*. Mélységes gyászsal, soha el nem muló hálával felejthetetlen jötevőknek — özv. *Zsigmond Mihályné* és gyermekei. Egy óriási koszorú csupán ennyi áll: *Toncsi Moronyi*. Utolsó üdvözet — *Filipintól*. Szeretett kegyelmes urunknak — *Ispas-család*. Hálánk je-

löl — *Landgraf-család*. Kegyelettel — *Herz Mihály*, és neje. Utolsó üdvözet — *Sándortól*. Ezenkívül rengeteg szalag nélküli csokor, virág és koszorú.

Csokrokat küldtek: *Adalbert Kraszl*, *Prohászka Lajos*, özv. *Ósz Jánosné*, *Nagy László*, *Mücke Gizi*, özv. *Kraszlé*, három kastélybéli lány, két mosólány és még számosan a községből és a környező falvak lakói közül is. A templomot az aradi *Limbeck János*-cég megkapó gyászpompába öltöztette Hunyady gróf végtisztességéhez.

Az érchoporsót a sirba bocsátják

Harminc ember libasorban vonult fel, mindegyik két óriási koszorú sulya alatt görnyedezett; ezek a vadászok egyenruháját viseiték. Utánuk a klérus következett, majd a rendjelpárnát vivő diszegenruhás testőrvadász, aki után a koszorút vivő szekér haladt. A szekér művészién volt feldisítve fenyőgallyakkal, a két oldalán pedig a Hunyady-család festett címere díszelt arany mezőben fekete holló, csőrében gyűrűvel. A szekeret két fekete ló vontatta, melyet két oldalon vadászok vezettek. A koporsót vivő szekér után a család, rokonság és a gyászoló tömeg végelethatatlan sora következett. A menet a parkon keresztül levonult a kastély mellett lévő templomba, ahol a koporsót beszentelték. A legpuritánabban leegyszerűsített szertartás után, a menet utja visszavezetett a kastélyba, hogy az elhunyt gróf után végleg becsukdjék a hatalmas vaskapu. A gyönyörű sétányokon keresztül vezetett az út. Amikor a menet végre a kriptához ért és a koporsót a sír felett elhelyezték, a nap éppen utolsó sugarait küldte, mintegy végső üdvözetül. A fiatal gróf, aki eddig férfiasan viselte a sors csapását, most megtört és zokogva nézte atyja koporsóját. A katolikus szertartás után *Ocea József* görögkeleti lelkész rövid imát mondott az elhunyt lelkiüdvéért. Majd az érchoporsót lebocsátották a sírba. Az elkerített sírkert körül mindenütt síró emberek, csak a késő esti órákban oszlottak el felejthetetlen aruk frissen hantolt sírja mellől.

A nagy park ősl, legendás híru öreg fája, a halkán zuhogó vihesés, az idillikus halastó és a soborsini történelmi levegőju kastély édes nyugalma örökdiik Hunyady Károly gróf örök álma felett... A soborsini kastély ura megtért őseihez...

Bérczi György

A Kereskedelmi és Iparkamara megállapította, hogy Aradot folyton mellőzik!

Nagyszabású akció indul a kerületi pénzügyigazgatóság idehelyezése végett — Az Aradi Közlöny cikkének eredményei

Az *Aradi Közlöny* március 24-én kelt közgazdasági cikkében felhívta az aradi közgazdasági intézmények, politikai hatóságok és társadalmi vezetők figyelmét arra, hogy az április 1-étől megszervezendő kilenc új pénzügyi kerületi igazgatóságot — amelyhez Arad-, Temes-, Hunyad-, Krassó- és Szörénymegyek tartoznak — nem Aradon, hanem Temesváron állítják fel, holott a *Taranu Victor* pénzügyi vezérfelügyelő vezetésével évek óta működő aradi vezérfelügyelőség székhelyén kellene organizálni az új kerületi adóigazgatóságot. Aradot kitünő földrajzi fekvése egyenesen predesztinálja ugyerre, valamint egyéb széles hatáskörü hivatalok befogadására. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nyomban felismerte ennek a kérdésnek óriási horderejét és csütörtök délután öt órákor tartott tanácsülésen behatóan foglalkozott vele. *Pacuraru Brutus* főtitkár és *Falus Lajos* dr. titkár a kérdéssel az alábbi előterjesztést tették, amelyet az ülés a legnagyobb helyesléssel fogadott el:

— Nem mulik el egyetlen alkalom, hogy ahol csak lehetséges, mellőzés ne érje Arad-

Husvétii kirándulás Bucurestibe

Április 13-án indul az aradiak vonata.

A husvétii ünnepekre ugyszólván a széles zsa minden irányában indulnak társasutazások, sikeresnek ígérkező, nagyszerű kirándulások. Azonban valahogy úgy érezzük magunkat most, hogy a *Hamburg-Amerika Linie S. A. R.* legujabb társasutazásáról hírt kaptunk, mint aki a fától nem látja az erdőt. A *Hamburg-Amerika Linie* ugyanis az ország fővárosába és közelfekvő, festői szépségü királyi üdülőhelyére rendez husvétii kirándulást rendkívül olcsó áron és a lehető legszórakoztatóbb, legkitünőbb program mellett. A társasutazás résztvevői Aradról **április 13-án indulnak. Temsvárt érintik és 14-én reggel már Bucurestiben vannak.**

Mindazoknak, akik Aradmegyében tartózkodnak, vagy Aradon keresik meg kenyerüket és Bucurestihez rokon kapcsolatok fűzik, kitünő alkalom a husvétii társasutazás, amely arra szolgál, hogy öt napot Bucurestiben töltsenek el.

A *Hamburg Amerika Linie* bucuresti-i társasutazása, amely április 13-án este indul Aradról és 14-én reggel érkezik Bucurestibe, 18-án indul vissza Bucurestiből. Déléltt 11 órákor a társasutazás résztvevői kiszállnak Sinaiban, megtekintik a gyönyörű sinaiai kastélyt, majd estére folytatják útjukat Arad felé, ahová 19-én reggel érkeznek meg. A társasutazást minden körülmények között megtartják. Az utiköltség Aradról Bucurestibe és vissza III. osztályon mindössze 860 lej, azonban az esetben, ha száz résztvevő jelentkezik a társasutazásra, akkor ez az ár 250 lejjel redukálódik.

Azok, akik a kényelmes hotelt, elsőrangú élelmezést igénybe akariák venni, az ottartózkodás öt napja alatt 1100 lej fizetnek felül az utiköltségként megállapított 860 ejre, valamint mindazok, akik a ragyogó programot végig akariák élvezni, 400 lejjel fizetik felül az utiköltséget. A társasutazás azon résztvevői, akik II. osztályon akariák megenni az utat, 300 lej többlet fizetnek. Amennyiben a résztvevők száma meghaladja a százat, ez a díj 250 lejjel redukálódik.

A társasutazásra jelentkezéseket a *Hamburg Amerika Linie* aradi fiókja: a *Kunstler* utazási és vízumiroda szívesen fogad, ugyanígy a társasutazás programjának részleteiről bővebb felvilágosítással szolgálnak.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegvezetése és fordítások hitelesítését eszközöl

M i t r a I. S á n d o r,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Boulevard Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

nem vehetjük egyszerűen tudomásul Aradnak ezt az újabb háttérbe szorítását és a polgármesteri hivattall és a prefekturával, valamint az aradmegyei szenátorokkal és képviselőkkel együttesen indítsunk akciót annak érdekében, hogy a kerületi igazgatóság székhelye Arad legyen.

A jelenlevők helyesléssel vették tudomásul az akció megindításáról szóló jelentést.

MUZSAY-nál szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

HIREK

Kommunista propagandával vádolt volt aradi kereskedő

Elhalasztották a tárgyalást

Az aradi törvényszék második szekciója Senciuc törvényszéki bíró elnökletével Oláh Antal volt aradi fűszerkereskedő ügyét tárgyalta ma délelőtt. A vádlottat még két évvel ezelőtt tettenérték, hogy a „Munkás Élet” című kommunista újságot terjesztette. Oláh Antal kommunista-propaganda miatt vonták felelősségre.

— Nem vagyok bűnös — védkezett a kereskedő. — A „Munkás Élet” című újságnak én csupán terjesztője voltam. A lap tartalmáért és cikkeiért nem vagyok felelős. Az újság, a törvényes formáknak annakidején minden tekintetben megfelelt. Felelős szerkesztője, felelős kiadója volt. A kormány engedélyt adott a lap terjesztésére.

A bíróság Ciorescu szigurancafőnököt hallgatta ki tanuként, aki kijelentette, hogy Oláh Antal megrögzött kommunistának ismeri. A „Munkás Élet”-et akkor terjesztette az aradi munkásság sorában, amikor a lapot belügyminiszteri rendelkezés alapján elkobozták.

Mandru ügyész a vádlott szigorú megbüntetését kérte, tekintettel arra, hogy az általa eladott „Munkás Élet” példányokban lázító és felforgató tendenciájú cikkek jelentek meg, amelyek a vörös forradalmat éltették.

— Én nem csináltam kommunista propagandát — hangoztatta a vádlott — én pénzért árultam az újságot, nekem mindegy volt, hogy mi állt a lapban.

Mandru ügyész: Újság vagy röpirat mindegy. Az a lényeg, hogy a kommunista propagandát szolgálta.

A vádlott ügyvéd nélkül jelent meg a tárgyaláson. Az elnök tekintettel arra, hogy a törvény fizetsége terjedhetős sulyos büntetést ír elő erre a vétségre, meg akarta keresni az aradi ügyvédi kamarát, hogy rendeljen ki hivatalból védőt a vádlott képviselőjére, Oláh Antal azonban kijelentette, hogy maga gondoskodik védőről. Az elnök a tárgyalást erre április negyedikére elnapolta.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Gyengén felhős, enyhe idő várható.

Aradvárosi mozis műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.
CENTRAL MOZGÓ: HUSZÁRSZERELEM.
Németül beszélő katonaooperett, mely minden hasonló film közül messze kiemelkedik szellemes szövegével, kedves muzsikájával, végig szórakoztató, humoros jeleneteivel, FRITZ SCHULTZ, URSULA GRABLEY, PAUL HEIDEMANN, IDA WÜST, HUGO FISCHER-KÖPPE. (Premier).

SELECT MOZGÓ: ARSÉNE LUPIN. Maurice Leblanc ismert nagyhatású színművének bravuros sikerült német nyelvű filmváltozata. Aki szereti a kalandfilmeket — van aki nem szereti? — ezzel a képpel tökéletes élvezetet szerez magának LIONEL BARRYMORE, JOHN BARRYMORE és a legújabb filmszállag: KARIN MORLEY játsszák a főszerepeket.

— **FELEMELIK A KÖLTSÉGVETÉSÉT A KÖZOKTATÁSÜGYI MINISZTERIUMNAK.** Bucurestiből jelentik: A Kamara költségvetési bizottsága izgalmas ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy a közoktatásügyi tárgya költségvetését 65 millióval felemelik, így legalább alkalom nyílik arra, hogy a tanítói kar fizetésait normalizálják.

— **Speciális engedély kell az autón történő teherszállításhoz.** Az aradi Kamara csütörtöki közgyűlésén beszámoltak a gépjárművekre kivetett adó felemeléséről és bejelentették, hogy Arad megye vezetőségétől szerzett értesülés szerint az autókön történő teherszállításhoz speciális engedélyt kell szerezni az utúgyi vezérigazgatóságtól, még ha a saját tulajdonát képező árut szállítja is az autótulajdonos egyik községből a másikba.

— **A Kamara késedelmeskedése miatt késik Bocu Sever vámkihágási ügyének letárgyalása Aradon.** Az aradi törvényszék csütörtökön tüzte ki tárgyalásra Bocu Sever volt miniszter, jelenlegi országgyűlési képviselő vámkihágási bűnügyét. Bocu Sever meg is jelent az aradi törvényszék első szekciója előtt, azonban ügyének tárgyalását el kellett halasztani. Az aradi törvényszék megkeresést intézett a parlament elnökségéhez, amelyben Bocu Sever mentelmi jogának a felfüggesztését kérte. Miután a képviselőház eddig semmi értesítést nem küldött az aradi törvényszékhez, a tárgyalást megtartani nem lehetett.

Füldük! Csak Velosa pezsgő-fenyőfűrdőtablettát használjon.

— **Az Eternit-panama halálos áldozata.** Bucurestiből jelentik: Az Eternit-panamában Józsa Jenő, a Magyar Állami Gépgyár főmérnöke szintén a gyanúsítottak közt szerepelt és kihallgatásakor bevallotta, hogy az Eternit vállalatától állandó jutalékot vett fel, mert a gyárban lefolytatott építkezéseknél csak Eternit-anyagot használt. A főmérnök ma délelőtt bezárkózott a gyár sporttelepének egyik kabinjába és ott agyonlőtte magát. Mire az öngyilkosságot észrevették és orvost hívtak, az már csak a beállott halált konstatálhatta.

Leszögezzük,
hogy a szezon legjobb katonaooperettje a

Huszárszerelm

Premier ma a **CENTRAL**-ban.

— **Összeírják a forgalomban lévő aradi gépjárműveket.** — A pénzügyminisztérium helyegységosztálya 479.108. szám alatt ma körrendeletet küldött, amelyben elrendeli az összes gépjárművek: személy- és teherautóautó, autótaxik, autóbuszok, traktorok, motor-kerékpárok összeírását. Az aradi pénzügyigazgatóság ez alapon átírt az aradi rendőrség forgalmi ügyosztályához, hogy az Aradon működő összes gépjárműveket írja össze és az eredményt közölje az igazgatósággal. Ez az intézkedés összefügg a gépjárművek adójának fel-emeléséről szóló törvénnyel, amelynek hatálya április 1-én kezdődik. A törvény túlságosan magasra emelte ezt az adót és ez ellen többek között az aradi Kereskedelmi és Iparikamara is feliratilag tiltakozott. A kamara ezt mai közgyűlésén be is jelentette, amit a tanácsstagok tudomásul vettek.

ZSILVOLGYIEK! SZÖVETEK, DIVATKELMÉK, SELYMEK
legelőnyösebb beszerzési forrása! **Eredeti gyári árak!**
SERILANA, Minorita-palota.

— **Dramolett a magyar emigránsokról.** Bucurestiből jelentik: Csütörtökön este mutatták be a Nemzeti Színházban a sajtó képviselői előtt vitéz Somogyvári Gyula, a népszerű Gyula diák, a rádió művészeti igazgatójának három egyfelvonásos dramolettjét. A három darab egy-egy nagy magyar emigráns életének valamelyik jelentős epizódját eleveníti meg. A három egyfelvonásos „Kitagadottak” összefoglaló cím alatt kerül színpadra és azok vezetés szerepét Márkus Emiliával, Kiss Ferencsel, Pethő Attilával, Abonyival az élükön a Nemzeti Színház legkiválóbb tagjai alakítják. A sajtóbemutatón a három dramolett ösztönte sikert aratott.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Kérjük nyugdíjas jegyzőtárgyainkat, hogy folyó évi április hó 1-én, azaz szombat délelőtt 10 órakor egyesületünk hivatalos helyiségében tartandó értekezleten — nyugdíjügyekben követendő egyöntetű eljárás céljából — feltétlenül és teljes számban megjelenni sziveskedjenek. Elnökség.

URANIA

MA, pénteken: 5. negyed 8 és negyed 10 órakor utóljára az operettek operettje:

BOLDOG SZIVEK!

Ábrahám Pál muzsikája, Magda Schneider, Hermann Thimig, Georg Alexander, Lee Parry és Bársony Rózsi.

Délután 3 órakor előadás 8 lej átlagos helyárral.

MATA HARI

A világháborúban kivégzett kémnő élete. — Greta Garbo, Ramon Novarro németül beszélő filmje.

JÓN: VÁGYAK UCCÁJA. Fanny Hurst pályadijat nyert erkölcsregénye.

— **„A Habsburgok — trón nélkül.”** Paál Jób fenti című szenzációs riport-sorozatának mai cikkét, a napi események szokatlan torlódása miatt, technikai okokból nem közölhetjük. Kérjük olvasóink szíves elnézését ezért a rajtunk kívül álló körülményért: legközelebbi lapszámunkban természetesen továbbra is folytatjuk a közkezdelt cikksorozatot.

Megbízható, jóízű, olcsó a Koprol csokoládés hashajtó.

— **Az „Alhambra” aradi vendéglátéka.** A szombat esti színházi eseménye a hírneves bucuresti-i revüszínház, az „Alhambra” aradi vendéglátéka. Az egyetlen nagy román revütársulat az „Alhambra 1933” című nagy revüjével, hatalmas sikert ért el a fővárosban. Aradi vendégszerelésükre a teljes társulatot hozzák, amelynek tagjai között vannak a főváros összes számottevő színészei: Marilena Bodescu, Sylli Vasiliu, Mia Apostolescu, Lulu Nicolau, Virginia Popescu, valamint Grauer, Vasilache, Rang, Jimmy Sinclair, Gh. Iliescu és a hírneves komikus, a társulat külön attrakciója, C. Tineanu. Jegyek az előadásra-eltövelten a Diecezana könyvkereskedésben.

Női és férfi lehérműiek
legjobb kivitelben, legolcsóbban 307

**KOZSINEKNÉ lehérmű-
varrodájában készülnek**

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-ut.) 1. sz.

— **Kérem az A. A. C. tenispályát bérelni szándékozókat,** hogy vasárnap délelőtt 10—12 óra között, a sporttelepen (volt Török Gábor-ucca) megjelenni sziveskedjenek. Szakosztályvezető.

— **Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáig a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát.** Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerértára

— **A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj Egyesülete** folyó évi április hó 2-ikán, vasárnap délelőtt 10 órakor, hivatalos helyiségében választmányi gyűlést tart. A múlt évi zárszámadás, valamint a jövő évi költségelőirányzat érdemleges letárgyalása végett, kérjük a választmányi tagok teljes számban való megjelenését. Egyben közöljük, hogy egyesületünk ez évi rendes közgyűlését április hó 9-ikén délután 3 órakor, a városháza nagy tanácstermében, a következő programmal fogja megtartani: 1. elnöki megnyitó, 2. titkári jelentés a múlt évi tevékenységről, 3. pénztári jelentés és ezzel kapcsolatban a felmentvény kérése, 4. az új választások megejtése, 5. indítványok. Felkérjük tagjainkat, hogy a közgyűlésen teljes számban megjelenni sziveskedjenek, a zárszámadás, valamint a költségelőirányzat pedig április hó 2-ikától kezdődőleg a hivatalos órák alatt, betekintés végett tagjaink rendelkezésére fog állani.

A Katolikus Daloskör hangversenye

1933. április 1-én este fél 9-kor
az Iparos Kulturházban.

Özönlenek a milliók az aradi adópénztárakba

Kimutatás egy negyedév eredményes adó-behajtásáról

Az aradi pénzügyigazgatóság csütörtökön délután zárták le azokat a könyveket, amelyek az első évnegyed adófizetési eredményét tüntetik fel. A különböző adókerületekben kimutatást készítettek az adófizetés eredményéről. Megállapítható, hogy az adóbefizetés eredménye az első évnegyedben nagyon kedvező volt. Különösen érdekes jelenség, hogy igen nagyszámú hátralékos sikerült az adóhivataloknak behajtaniok, ami az eredményt kedvezővé változtatta.

Az első adókerületben közel kilencvenmillió lej folyt be januártól március hó végéig. A harmadik adókerületben a befolyt összegek meghaladják az ötvenkétfélmillió lejt.

A második adókerületben, az esti órákig nem készült el az összesítés, de ez a kerület is igen szép adófizetési eredményre tekinthet. Az első kerületben egyenesadó címen 60,634.490 lej, a közvetett adók címen pedig 28,817.226 lej folyt be. A harmadik kerületben az egyenesadóra befizetett összegek 24,137.543 lejt, a közvetett adókra befizetett összegek pedig 27,682.152 lejt tettek ki.

URANIA A legbájosabb művésznő: **IRENE DUNNE** **URANIA**

— FOLYTON CSÖKKEN AZ ARADON KIÁLLITOTT UTLEVELEK SZÁMA... A nehéz pénzügyi viszonyok és az utlevélilletékek folytonos emelése miatt egyre kevesebben mennek külföldre. Az aradi és megyei utlevélkérők száma ezek miatt évről-évre kevesebb. Míg az 1929. év első negyedében Aradon 1530 utlevelet adtak ki, addig az idén az első három hónapban csak 245 utlevelet állítottak ki. Arad megyében 4 év előtt ugyanebben az időben 760, most pedig csak 145 utlevél hagyta el az illetékes hivatalt.

URANIA A legszebb hangú énekes: **JOHN BOLES** **URANIA**

— Hatóság elleni erőszak — tíz nap. Az aradi törvényszék csütörtökön tárgyalta Laczkó Lászlóné bűnyűjét, aki egy aradi vendéglő tulajdonosnője és akinél adóhátralék miatt foglaltságot eszközölt. A vendéglősné nem fizette ki adóhátralékát, mire árverést tüztek ki. Amikor az aradi kincstár közegei az árverés napján a helyszínen megjelentek és a lefoglalt tárgyakat el akarták szállítani, Laczkó Lászlóné szembehelyezkedett és erőszakkal megakadályozta a butorok elszállítását. A törvényszék ezért tíz napi elzárásra és 500 lej pénzbüntetésre ítélte a vendéglősnét.

URANIA Debütálnak legközelebb a **Vágyak uccája** Fanny Hurst regényben, **URANIA**

* Strauss Richardnak, a mai élő, modern zenei költők egyik legnagyobbjának, modern és bizarr muzsikája: „Till Eulenspiegel vidám csínytevéséi” lesz egyik főérdekessége a filharmonikusok legközelebbi, keddi koncertjének. Ez a darab egy régi német mesének virtuóz zenei megjelenítése. Csillogó zenekari hatások, az orkeszter virtuóz polifóniája, minden hangszer erőmegfeszítése jelenítik meg a nagy kópe: Till, hóbortos és ravasz tetteit. A zseni és szeszély egyesülése ez a muzsika, hol a harmóniákból és diszsonanciákból egészen szokatlan és különlegesen érdekes, sorozatos festői képek tárulnak elénk, Shuk karmester szorgos előtanulmányok után kidolgozott és felépített dirigálása mellett. Brahms hatalmas hegedűversenyét adja még elő a koncerten Weill Magda hegedűművésznő, azután Debussy, Mozart és végül Strauss János művei kerülnek még előadásra a nyíós műsoron.

— Az aradi kamara szükségtelemnek tartja a banktörvénytervezetet. Részletes tudósításokban számoltunk be a romániai banktörvénytervezetről, amellyel a képviselőház pénzügyi bizottsága már foglalkozott. A tervezet ellen számos komoly kritikai felszólalás hangzott el. A pénzügyminisztérium a tervezetet véleményadás céljából leküldte az összes kereskedelmi és iparkamarákhoz, amelyek szakértekezleteken foglalkoztak a kérdéssel. Az aradi kamara véleménynyilvánítás céljából áttette a tervezetet a pénzügytervezetekhez, amelyeknek vezetői néhány nappal ezelőtt elkészítették jelentésüket. Az aradi intézetek mindaddig szükségtelemnek tartják a banktörvény megalkotását, amíg a kormány a konverziós törvényeket véglegesen nem rendezi. A kamara magáévá tette ezt az álláspontot és ilyen értelemben feliratot intéz az illetékes fórumokhoz. Ugyanilyen határozatot hoztak a temesvári és lugosi pénzügytervezetek és kamarák is.

A nátha hosszantartó és kellemetlen befegyés.

— Eládtá barátja bőröndjét — öt nap. Az elmúlt év utolsó hónapjában együtt jöttek be Aradra Borda Ignat almási tanító és Lascu Péter dieci-i gazdálkodó. Szállodában szálltak meg. Borda Ignat tanító másnap reggel elutazott Aradról és visszahagyta bőröndjét egy aradi vendéglőben s annak őrzetére felkérte a vendéglő tulajdonosnőjét. Lascu Péter néhány nap múlva felkereste a vendéglősnét és azt mondta, hogy a tanító küldötte a csomagért. A bőröndöt át is vette és az abban talált összes értékeket eladta. Az aradi törvényszék ma vontá felelősségre Lascu Pétert, aki azzal védekezett, hogy a munkanélküliség és nélkülözés vitték arra a gondolatra, hogy jóismerősének ruháit eladja. A törvényszék enyhe ítéletet hozott és öt napi fogházra ítélte a vádlottat.

SPORT KÖZLÖNY

Már is óriási érdeklődés előzi meg az angol—olasz válogatott mérkőzést

A Juventus a bajnokság valószínű győztese — Biztosítják Uruguay részvételét a világbajnokságon

Az olasz bajnokságban már nehéz lesz megelőzni a Juventust, amely tisztán öt ponttal vezet a ligatáblán. A Combi—Calligaris—Rosetta-védelem óriási formában van, de a támadólánc is hétről-hétre beigazolja kivételes klasszicitását. Pozzó szövetségi kapitányt most a Svájc elleni Európakupameccs előkészületei foglalják le erősen. Pozzónak komoly gondot okoz az olasz válogatott standard fedezetének mérsékelt formája. De elégedetlen Pozzó az olasz csatárok teljesítményével is. A legutóbbi bajnoki forduló 9 mérkőzésén összesen csak 19 gól esett! Ebből is 11 gólt a Juventus és a Milan mérkőzésen rúgtak. Cesarini gyengélkedik és így Svájc ellen alighanem újból a Costantino, Meazza, Schiavio, Ferrari, Orsi csatársor fog szerepelni. Ez a támadólánc próbameccsen igen gólképesnek mutatkozott és 9:0-ra győzött ellenfelével, a Sp. C. Ravennával szemben.

Lázás érdeklődés előzi meg az angol válogatott vendégszereplését is. A lapok számos cikkében foglalkoznak az angol-olasz mérkőzés jelentőségének méltatásával és biztos olasz győzelmet tippelnek. Az angol válogatott súlyos vereséget fog szenvedni, ha az F. A. — mint hírlík, — nem a legerősebb csapatát küldi el Olaszországba, jelentette ki az olasz szövetség egyik vezetője és a benfentek tudni vélik, hogy az olasz szövetség ilyen értelemben interveniált is Sir Frederic Wallinál, az F. A. főtáskaránál. Tény, hogy az angolok ismeretlen nevekkel álló válogatott együttest akartak a kontinensre küldeni. Ez a terv azonban a portsmouthi próbajátékon alighanem megbukott, mert a „megfiatalított” vá-

**Butor, Csillár,
Gyermek-kocsik
olcsó vására**

**„BUTORKÖZPONT”
BENE & Comp., ARAD.**

Érdekében áll meglátogatni!

— A hatvan tagú aradi Gutenberg-dalkör április hó 2-ikán, vasárnap este fél 9 órakor rendezti nagyszabású hangversenyét a Kulturpalotában. A műsoron a zeneirodalom legértékesebb művei szerepelnek. A vegyeskar zenekari kísérettel Tannhäuser „Bevonulási indulóját” és az Aida monumentális győzelmi himnuszát éneklí, a férfikar pedig Beethoven „Fidelio” c. operájából a „rabok karát” adja elő zenekari kísérettel. A befejező műsorszámként Mendelssohn befejezetlenül maradt operája, a „Loreley” szerepel műsoron. A ragyogó hangversenyt Fekete Tivadar író konferánsza vezeti be.

— A simándi országoton megfagyott Mohácsi János nyomorgó családja részére a mai napon újabb pénzadományokat küldöttek be kiadóhivatalunkba. Az adományokat a következőkben nyugtázzuk: Kovács Mihály 60 lej, özvegy B. J.-né 20 lej és Sz. G. 20 lej. A mai pénzadományokkal együtt tehát 760 lej áll kiadóhivatalunkban özvegy Mohácsiné rendelkezésére, amit a délelőtti, vagy délutáni órákban bármikor átvehet.

logatott ezen a próbameccsen kiábrándítóan gyenge teljesítményt nyújtva, 5:1-re kikapott egy kombinált együttestől. Olaszországban most olyan angol válogatottat várnak, amelyben Crocks, Jack és társai szerepelnek. Ha a „nagy” csapat jön, úgy meglesz a rekordkorszég.

Az olasz szövetség, — mint ahogy a tegnapi lapszámunkban közöltük, — reménytelies tárgyalásokat folytat Uruguay-val is, valószínű, hogy rábíri a délamerikai világbajnok nemzet illetékes köreit arra, hogy csapatukat elküldjék az olasz földön megrendezésre kerülő futballvilágbajnoki tornára. Angliából azonban befutott már a félhivatalos értesítés, hogy a brit labdarugó szövetségek nem képviselhetik magukat csapataikkal a világbajnoki tornán.

O Agyonlötöte magát Montecarlóban Leon See, Carnera menedzsere. Leon See fedezte fel és tette nagygyá Carnerát, az olasz box-óriást, akinek meccsein óriási vagyont szerzett. Pénzét azonban a börzén eljátszotta és most Montecarlóban akarta magát rendbehozni. Ugy látszik, nem sikerült a terve és végső elkeseredésében a revolverhez nyúlt.

O Temesvár válogatottja ajánlkozik Budapestnek. A temesvári labdarugó-alkerület tárgyalásokat kezdett a magyar szövetséggel, egy Budapest—Temesvár válogatott mérkőzés létrehozására, amelyet Budapesten, április 30-ikán, a magyar—osztrák válogatott mérkőzés előjátékként illeszteniének programjára. Az MLSz válasza még nem érkezett meg, de remélik, hogy az kedvező lesz

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Aradi kereskedők tiltakozása az ellenőrzés nélkül tartott adóárverések miatt

A behozatali permiszrendszert súlyosan elítélte a Kereskedelmi és Iparkamara közgyűlése — Országos fontosságú ügyeket tárgyalta a kereskedők plénuma

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa csütörtökön délután 5 órakor teljes ülést tartott. Mateescu István elnöke alatt. Az elnökség részéről Domán Sándor és Rozván Pál alelnökök is jelen voltak. A tárgysorozaton szereplő ügyeket Pacuraru Brutus főtitkár románul, dr. Falus Lajos titkár magyar nyelven referálta. A közgyűlés megnyitása után Mateescu elnök közölte, hogy a Meer Mór és Fia festékárú nagykereskedő cég fennállásának hetvenedik évfordulójához jutott és ez alkalomból a cég egyik belfogójának, Meer Árminnak, aki régi tagja a kamarai tanácsnak, szerencsekívánatait tolmácsolta s melegen üdvözölte. Megemlékezett még a Weisz és Benjámín aradi cég huszonöt éves jubileumáról és annak jelenlegi tulajdonosát, Weisz Mihályt, szintén üdvözölte.

Fontos javaslatok tárgyalása

A munkásbiztosítás egységesítéséről szóló törvénytervezetet a Kamarák Szövetsége megküldte az aradi kamarának is. A tervezet elvben kimondja a pénztár autonómiáját, de ez illuzóriussá válik a munkaügyi miniszternek biztosított vétőjog miatt. A kamara a legteljesebb autonómia, a munkaadók és munkások paritásos együttműködése mellett foglalt állást. Ilyen értelmű felterjesztést intézett ez ügyben és a közgyűlés ezt helyesléssel vette tudomásul.

Ezután a látványosság adóról szóló törvénytervezetet ismertették a titkárok és rámutattak arra, hogy a tervezet különösen a mozgósínházak működését teszi csaknem lehetetlenné. A törvényjavaslat enyhítése érdekében a kamara plénuma felterjesztést intézett a titkári hivatallal.

Nagy érdeklődést keltett

az adók behajtásáról szóló törvénytervezet tárgyalása,

amelyet széles keretek között folytattak le. A kamara antiszociálisnak és időszerűtlennek tartja az egész törvényjavaslatot.

Szóvá tette a jelentés a kereskedőknél és iparosoknál tartott súlyos adóárveréseket is és azt kívánja,

hogy mint a múltban, ezután is a kamara képviselőjének jelenlétében folytassák le az árverést, mert akkor nem árvereznek el titokban a kereskedők és iparosok egész vagyonát. Azt is

kifogásolja a kamara, hogy a vám- és fuvardíferenciák, valamint egyéb illetékek is közadók módjára kerüljenek behajtásra. Súlyos szavakkal ítélte el a kamara előterjesztése azt, hogy

amikor az állam drákói szigorral hajtja be az adókat, ugyanakkor tiltakozik az állami adósságok végrehajtása ellen és az ökiráltságban érvényes jogrendszer szerint, lehetetlenné akarja tenni az állammal szemben megítélt követelések végrehajtását.

Ez a kísérlet, a kamara szerint, nem méltó a kincstár tekintélyéhez. Ugy ez ellen, mint az adók behajtásáról szóló törvénytervezet ellen, a kamara erélyes feliratot intézett és annak tudomásulvételét kérte a közgyűléstől.

Zima Tibor rámutatott arra, hogy a forgalmiadóhátralékok után valóságos uzsorakamatot fizetnek és arra kérte a kamarát, hogy ez ellen is tiltakozó felterjesztést intézzen.

— A forgalmiadótörvény tárgyalásánál teljesítjük a felszólaló kérését és tiltakozunk a súlyos késedelmi kamatok fizetésének rendszere ellen, — felelte Pacuraru főtitkár.

A közgyűlés egyhangulag hozzájárult a fentebb ismertetett előterjesztés tartalmához.

A katasztrófális permiszrendszer súlyos kritikája

A behozatal kontingentálásáról igen részletes és alapos előterjesztést tett a kamara vezetője. A speciális bizottságok, — írja a kamara, — már befejezték munkájukat és az engedélyezett mennyiségek felosztásáról a legmélyebb felháborodás hangján kell megemlékezni és az ezzel kapcsolatos események a legszörnyűbb következményeket fogják maguk után vonni.

Reismann Jenő kötöttáru-gyáros súlyos kritikában részesítette a bucaresti-i engedélybizottságot.

— A kontingentálási rendszer, — mondott-



ta Reismann — a külföldön a legnagyobb megütközést keltette és ismert közgazdasági szereplők operett-rendszernek nevezték azt, amit nálunk meghonosítottak. A kormány — nagyon helyesen, — meg akarja akadályozni a kommunizmus terjedését, de nem veszi észre, hogy a nyersárú és az ipari cikkek behozatalának megnehezítése miatt, a gyárak és vállalatok kénytelenek üzemüket beszüntetni és alkalmazottaikat kenyértelenné tenni, akik aztán szabad prédáivá válnak a kommunista irányzatnak. Helyesléssel fogadott felszólalása végén azt indítványozta: az összes kamarák intézzenek felterjesztést, hogy a már kiadott engedélyek meghosszabbíttassanak. Az indítványt és a kamara előterjesztését a tanácsülés helyesléssel fogadta.

A kamara múlt évi, igen széleskörű és eredményes munkásságának ismertetése általános figyelem között történt. A jelentés közli, hogy a kamara múlt évi aktaforgalma 15.550 darab volt.

Két érdekes vidéki panasz

Az általános ügyek között vitatták meg Nagylak kereskedőinek és iparosainak a kamarához intézett beadványát, amely az ottani hatóságok különböző intézkedései ellen szól. A tanácsülés tudomásul vette, hogy Pacuraru Brutus főtitkár április 8-án és 9-én Nagylakra utazik a panaszok kivizsgálása végett. Engel Gyula, az Aradi és Vidéki Kiskereskedők Szindikátusának elnöke, azt közölte, hogy a panaszok a szindikátus útján jutottak a kamarához és megkérdezi, vajon a szindikátus megbízottjai elkísérhetik-e Nagylakra Pacuraru főtitkárt. A kérelem teljesítéséhez a főtitkár készséggel hozzájárul. — Ugyancsak Engel Gyula tette szóvá, hogy Vadász községben elhunyt egy italmérő, akinek fia a helyi hatóság engedélyével átvette a korcsnát, amely már ötven év óta áll ugyanazon a helyen. A vármegyei egészségügyi hatóság ezzel szemben nem javasolta az italmérés nyitvatartását, mert a korcsna a községhezától csak száz méternyire van. Mateescu elnök és Pacuraru főtitkár alaposnak találták Engel panaszát és az elnök közölte, hogy személyesen fog eljárni Aradvármegye prefektusánál a panaszok állapot megszüntetése érdekében.

Váratlanul beszüntették a kompenzációs behozatali és kiviteli rendszert

A Nemzeti Bank megállapította, hogy a devizákkal a magánszemélyek törvénytelen nyereséghez jutottak

A Banca Nationala igazgatósága tegnap kiadott rendeletével, — amely az aradi fiókintézetekhez még nem érkezett meg, — új intézkedésig betiltotta a kompenzációs be- és kiviteli tizletet. Ezt az intézkedést azzal indokolja, hogy a kompenzációs tizletekből befolyt devizák nem kerültek a Nemzeti Bankhoz és a devizákkal különböző magánszemélyek illegitim nyereséghez jutottak. Elrendeli a jegybank, hogy ezután minden deviza a Banca Nationalán keresztül mehet ki az országból vagy jöhet be Romániába. A jegybank a devizákat a kereskedelem és ipar tényleges szükségietinek szempontjai szerint fogja elosztani.

A kereskedelmi és iparügyi minisztériumban Lugojeanu miniszter elnöklésével ülést tartottak a minisztérium osztályvezetői, hogy a Nemzeti Bank drákói rendeletének következményeit megvizsgálják. A kereskedelmi miniszter tudvalóan egy héttel ezelőtt megalakította a behozatali engedélyek legfőbb fellebbezési bizottságát, amelynek elnöke

Ernest Ene dr. Az elnök a tegnapi ülésen rámutatott arra, hogy a kompenzációs rendszer nélkül, Románia exportja teljesen megszűnik, mert a legtöbb állam is ilyen alapon bonyolítja le ki- és bevitelét. A kereskedelmi miniszter megbizta a fellebbezési bizottságot, hogy az új helyzetet tanulmányozza és várható következményeiről április 1-re részletes jelentést terjesszen eléje.

Nem titok, hogy miért népszerű az utódállamok legrégebbi riportlapja, az

ERDÉLYI ÉLET

mert mindenről és mindig csak az igazat írja, — mert megalkuvás nélküli harcos organuma a közérdeknek.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Szt. László-ucca 2. szám.

Husvétli társasutazások!

1. Berlin április 14—22.
2. Istanbul ápr. 15—21.
3. Törökország, görögország, Sírja, Palestina és Egyiptom ápr. 8—26.
4. Florenz, Róma, Nápoly és Venezia ápr. 9—28.
5. Berlin, Hamburg, Rotterdam, Southampton, Lissabon, Cintra, Ceuta, Tetuan, Malaga, Palma de Mallorca, Valdemosa, Genua április 4—27.

Elsőrangú rendezés. Jutányos részvételi árak.

Felvilágosítások és utmutatók

Künstler Andor utazási és vizum iroda,
a Hamburg-Amerika Linie SAR.
képviselője Arad, Bul. Regina Maria 24.

NATIONAL 6 hengeres 1 és fél tonnás teherautót 125.000 lejért Kálmán A. Kereskedelmi és Ipari R.-T. Arad raktárról szállít.

GABY KALAPSZALON Arad, Bl. Reg. Ferdinánd 11. (József h-ut)
Gyönyörű szalma modellek óriási választékban érkeztek

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lei. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, önálló masamódeányok felvételnek. Josefine Deutsch, Str. Bradianu 1113

LAKÁS.

HAROMSZOBAS, elő- és fürdőszobás magánház, május 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÜLÖNBÉJÁRATU butorozott szoba vízvezetékkel, azonnalra kiadó. Fischer Eliz-palota. Dr. Vörös.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

Kiadó május 1-től
4 szobás modern uccal lakás
volt Könyök-ucca 11a. sz. alatt,
a Park mellett. 1106

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8-AS SZ. MAV. cséplőszekrény eladó. Bul. Carol 36., ház mesternél. 1104

KERESEK ezüst tálcákat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, disztárgyakat stb. SALGONÉ bizománnyi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Eladók

gazdálkodáshoz szükséges eszközök és gépek. Szántay Béla, Bul. Reg. Maria 18. (v. Andrásy) - ér.)

BIEDERMAYER KREDENC, 6 személyes ezüst evőeszköz, 6 személyes étkező szervice, zongorák, komplett szobaberendezések, ékszeres, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, disztárgyak, fali vitrinek, nyest boa, Undervood írógép, varrógép, ezüst girando, lókaí ósz szes művek eladására van megbízásom. SALGONÉ bizománnyi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Rádió műsor

— Romániai többszámítás. —

PÉNTEK, MÁRCIUS 31.

Bucuresti, 13: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 21: Szimfonikus előadás. — Budapest I. 10.15: Kristály gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Szervánszky szalonzenekar. 2.30: Tanfolyam a Testnevelési Főiskoláról. Misángyi Ottó: Fiúk atlétikai foglalkoztatása. — 4.30: A rádió drámafővárosa. 5: Tavasz versek. Hollán Lili szavaiata. 6: „Régi pénz”. Révész Béla előadása. 6.30: Szórakoztató zene. 8: Gyorsíró-tanfolyam (Szabey Géza). 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Sába királynője”. Zenéjét szerezte: Goldmark. Az előadás után kb. 12.15: Erdélyi-Patat Leó jazz-zenekara a Gellért-szállóból. Vig Miklós énekszámával. — Bécs. 12.30: Szalonzene. 13.40: Gramofon. 14.10—15: Gramofon. 16.20: Ifjúsági óra. Énekhangverseny. 17.40: Szalonzene. 20.35: Bismarck és az új német birodalom. 21: Zenekari hangverseny. 23.10: Kávé-

házi zene. — Belgrád, 12: Zenekari hangverseny. Klasszikus nyitányok. 13.05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 21: Népdalok. 21.30: Katonazene. 23: Kávéházi zene. — Berlin. 12.30: Könnyű zene. 15: Gramofon. 16.35: Dalok. 17.30: Könnyű zene. 20.10: Gramofon. 22.35: Brahms: Románok. 23.15: Hírek. Utána: Könnyű zene. — Heilsberg. 17.30: Könnyű zene. 19.55: Spanyol dalok és táncok. 21.45: Beethoven: IX. szimfonia. Közreműködik Basillides Mária. — Langenberg. 13: Könnyű zene. 18: Zenekari hangverseny. 21: Karének. 22.15: Szimfonia. 23.20: Könnyű zene. — Leipzig. 13: Zenekari hangverseny. 17.30: Szalonzene. 21.05: Tarka est. 22.45: Dalok. Utána: Könnyű zene. — Milano. 17: Róma. 20.35: Kávéházi zene. 22: Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 13.30: Rádiózenekar. 20.25: Spanyol zene zongorán. 21.40: Kromatikus harmonikaver-seny. — Róma. 17: Zongoraverseny. 20.20: Gramofon. 21.45: Zenekari hangverseny. 23: Könnyű zene. — Svájc Aleman adó. 18: Gramofon. 20.20: Jódlerék. 21: Verdi: Don Carlos. — Varsó. 16: Hegedűverseny. 19.25: Könnyű zene. 21.15: Szimfonikus hangverseny.

A VILÁG LEGHATALMASABB FILMVÁLLALATA:

az amerikai Paramount Pictures filmesíti meg Kálmán Jenő budapesti író lenyűgözően érdekes hadifogoly regényét:

AZ OMSZKI RANDEVU-t

amelynek romániai kiadása

április 20-án jelenik meg

A regény egyelőre nem kerül könyvkereskedői forgalomba. Lapunk előfizetői és rendszeres vásárlói abban a ritka kedvezményben részesülnek, hogy a

320 oldalas két kötetes regényt 30 lejért vásárolhatják meg

ha április 15-ig előjegyzik árusítóinknál, vagy a kiadóhivatalban. Olyan helyeken lakó vidéki előfizetők, amely helyeken bizománysaink nincsenek, küldjenek be portóra 8 lej 50 banit.

Csak annyi példány készül, amennyi a megrendelés!

Utazzon husvétra Bucurestibe!

Öt nap Bucurestiben!

Indulás április 13-án este. Érkezés Bucurestibe 14-én reggel. Visszaindulás Bucurestiből 18-án reggel. Félnapos sinaiai megszakítással érkezés Aradra 19-én reggel. Részvételi díj: Arad—Temesvár—Bucuresti és vissza, III. oszt. gyorsvonaton **860 lej.** Száz jelentkezés esetén **610 lej,** öt napig első-rangu szállodában, kifogástalan penzióval, naponta 220 lej. A társasutazást rendezi és jelentkezni lehet a

Hamburg — Amerika Linie SAR.

aradi fiókjánál: **Künsler Andor utazási irodájában Arad,** Bulev. Regina Maria 24.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesitem a nagyrődemű közönséget, hogy özvegy Fischer Jánosné Szabadság-téri nőifodrász üzletét a mai napon átvettem, amennyiben a céggel szemben valakinek követelése lenne, úgy kérem azt három napon belül nálam jelenteni, mert a későbbi követeléseket nem respektálok. Tisztelettel:

Molnár István,
Str. Caragiale (Csiky G.-u.) 10.